

# Gemeindeblatt

FÜR DEN BEZIRK LANDECK - TIROL

Erscheint jeden Samstag - Vierteljährlicher Bezugspreis S 16.50 - Schriftleitung und Verwaltung: Landeck, Rathaus, Ruf 214 oder 414  
Eigentümer, Verleger: Stadtgemeinde Landeck - Verantwortlicher Redakteur: Sigurd Tscholl, Landeck, Rathaus - Tyrolldruck Landeck

Nr. 51

Landeck, den 19. Dezember 1959

14. Jahrgang

## Eine Schule für's Leben — die Lebensschule

Schule, Schule, Schule... , wer möchte das Wort nach Abschluß der Hauptschule, der Berufs- und Handelsschule usw. überhaupt noch hören? Wer will denn eigentlich nochmals von vorne anfangen, nochmals eine Schule besuchen? Von 100 bestimmt nicht mehr als 10 bis 20. Nun, die Schule und jene Schule ist ein Unterschied. Bestimmt kein großer. Lernen muß man überall, nur um welche Gegenstände es sich bei den verschiedenen Schulen handelt, darin liegt ein Unterschied. Meist sind Schulen mit trockenem Lehrstoff vollgepfropft. Man muß auswendig lernen, und das liegt vielen nicht.

Jetzt hat sich vor längerer Zeit in Wien ein Verein konstituiert, der auch einen schulischen Zweck erfüllt. Nicht Schule im eigentlichen, sondern Schule in einem ganz besonderen Sinne. Er will nicht, daß seine Schüler sich etwa zu sehr anstrengen müssen, nein, dieser Verein — nennen wir ihn gleich mit Namen „Lebensschule“ — will mit dieser Schule Freude bereiten. Und erst wenn man Freude am Lernen besitzt, dann wird auch wirklich etwas geleistet. Die „Lebensschule“ hat sich nämlich das Ziel gesteckt, Mädchen von 17 bis 25 Jahren ein Wissen zu geben, das sie alle einmal, wenn auch vielleicht heute noch nicht, so aber doch im Laufe der Zeit bestimmt verwerten können. Sie will die Mädchen auf ihren eigentlichen späteren Beruf hinführen, Hausfrau und Mutter zu sein. Das kann natürlich nicht in einer normalen Schule gelernt werden, sondern in einer „Sonderschule“, eben der „Lebensschule“. Diese Lebensschule bildet die jungen Damen und Mädchen in Abendlehrgängen zu praktischen und verständigen Menschen heran. Die Schule will nämlich nicht Fächer, die rein theoretischen Charakter haben, lehren, sondern sie will die Mädchen zu wirklich lebensnahen und praktischen Menschen erziehen. Das sieht man schon aus den verschiedenen Fächern, wie Säuglingspflege, Lebenskunde, Soziallehre, Erziehungslehre, moderne Heimgestaltung, Erste Hilfe, Krankenpflege, Kochen und Nähen usw. Wer aber könnte diese praktischen Kurse nicht später einmal wirklich gebrauchen können? Wohl keines der Mädchen, die sich in nächster Zeit melden werden, werden diese Kurse je beuere, denn...: „Was man gelernt hat, das kann man!“

Die Lehrkräfte dieser „Schule“ sind alle ausgezeichnet und verfügen über ein großes praktisches Wissen, so daß wirklich die Gewähr gegeben ist, daß die Schülerinnen oder besser gesagt, die Kursteilnehmer, lebensnah und konkret unterrichtet werden können.

Diese „Lebensschule“ hat sich in Wien und in den anderen größeren Städten ausgezeichnet bewährt. Nun ist es auch in Landeck gelungen, eine Zweigstelle des

Vereines „Freunde der Lebensschule“ zu errichten. Auch diese Schule soll den Mädchen von Landeck und der engeren Umgebung eine moderne und vor allem allseits frauliche Bildung geben.

Es war dies für die Leiter dieser praktischen Schule nicht gerade leicht, auch in unserem Bezirk geeignete Fachkräfte, wobei das praktische Wissen Voraussetzung ist, zu finden. Nach anfänglichen Schwierigkeiten gelang es jedoch auch in unserer Bezirksstadt Landeck, und so kann die „Lebensschule Landeck“ bereits am 13. Jänner 1960 ihre Pforten im Bundesrealgymnasium öffnen. Die Schule will die Mädchen nicht etwa in Einzelkursen, sondern in einer Abendschule zu ihrem Ziele führen. Dabei wird der enge Kontakt zu den Lehrkräften in verschiedenen Aussprachen wesentlich zum Erfolg der Schule beitragen können.

Der Unterricht ist auf 6 Monate aufgeteilt und wird jeweils am Dienstag (theoretisch) — ganz ohne Theorie geht es nämlich auch bei diesem interessanten Kurs nicht! — von 20 bis 22 Uhr und am Mittwoch jeweils von 19 bis 22 Uhr (Kochen und Nähen) „verabreicht“. Diese „Lebensschule“ sollen nun alle Mädchen besuchen können. Darum ging man von dem Standpunkt aus, daß nur ein Kurs Erfolg haben könne, der die finanziellen Möglichkeiten der Mädchen nicht übersteigt, und so setzte

### INGEBORG

Komödie in drei Akten von Kurt Goetz.

Aufgeführt vom Schwäbischen Landesschauspiel am 5. Dezember 1959 in der Aula des Realgymnasiums zu Landeck.

Kurt Goetz hatte mit dieser Komödie im Jahre 1921 einen gewaltigen Erfolg, der seinen Ruf in alle Welt posaunte und den bis dahin unbekanntem Dichter in die vorderste Reihe der geistreichen Spötter stellte. Hier steigerte er sich über „Hund im Hirn“, „Hokuspokus“, „Haus in Montevideo“ zu „Dr. med. Hiob Prätorius“ und weiter über „Lampenschirm“ noch zu manchen „Miniatüren“ in der „Kommode“. Wenn wir nun auch wissen, daß „Ingeborg“ sein sogenanntes Erstlingswerk war, so können wir es doch in dieser langen, noch viel längeren Reihe seiner Werke an jeden anderen Platz stellen, denn es ist zeitlos. Was übrigens auch dadurch zum Ausdruck kommt, daß Regie (Erich Schmidt) und Bühnenbild (Siebald) besonders in Kostümen und Möbeln äußerst gegenwärtig waren und wirkten.

Dennoch müssen wir vorerst daran festhalten, daß es im Jahre 1921 erschien. In dieser Nachkriegszeit unseli-



gen Andenkens schlug „Ingeborg“ wie eine Bombe ein, den zahlreichen Schund zur Seite schiebend. Denn Ingeborg ist kein Schablonenstück der Dreiecksproblematik.

Eine Schülerin und ein Schüler werden bei einem Stelldichein überrascht. Das Mädchen kann zwar noch entweichen, und von dem Studenten wird kein Verrat verlangt. Aber ein Schulfreund kennt den Namen und den Leberfleck, und von ihm verlangt das Professorenkollegium die Preisgabe des Namens bei Androhung der Entlassung im Falle der Weigerung. Er schweigt und fliegt. Das Mädchen kennt diesen Helden nicht, befindet sich aber in dem romantischen Alter, in dem man sich mit Vorliebe in derartige Helden verliebt, und tut es auch. Eines Tages aber gibt sich ein anderer Verehrer für diesen Helden aus und — heiratet Ingeborg. Scheinbar hat dieser junge Mann auch das Gefühl, etwas Unrechtes begangen zu haben, denn er ist dauernd eifersüchtig, obwohl ihm seine Frau keinen Anlaß dazu gibt.

Nun erscheint aber nach vier Jahren der einstige Retter, und durch eine Unachtsamkeit im Gespräche kommt Ingeborg darauf. Jetzt aber setzt ein geistig-moralischer Kampf ein. Der edle Retter, er heißt Peter, verliebt sich in Ingeborg und will sie auch zu seinem Weibe machen, aber nur auf dem geraden, legalen Wege. Ottokar, der Gatte, ahnt den Zusammenhang und erhält Gewißheit, als Peter seinen Antrag, Ingeborg in Versuchung zu führen, ablehnt.

Und nun steigern sich diese beiden Männer, sich gegenseitig und einer Bowle zusprechend, schließlich zu dem Entschlusse, die Entscheidung Ingeborg zu überlassen. Aber Ingeborg entscheidet nicht. Sie erklärt, ihren Mann zu lieben, sie erklärt, auch Peter zu lieben, aber sie erklärt auch, sich von ihrem Manne niemals scheiden zu lassen, und sie erinnert Peter heimlich, zu dem schon früher ausgemachten Stelldichein um 11 Uhr in den Garten zu kommen. Damit geht sie ab. Ihr Mann folgt bald darauf. Nach einiger Zeit geht auch Tante Ottilie, und KONJUNKTIV kommt und teilt Peter nebenbei mit, daß die gnädige Frau in den Garten gegangen ist.

Dann steht Peter allein auf der Terrasse, sieht in den dunkeln Garten und . . .

Nach dem Urtext des Stückes zündet er sich eine Zigarette an und geht stumm in den Garten. Bei dieser Aufführung entschuldigt sich Peter, wohl über Rat des Herrn Intendanten Erich Schmidt, vor seinem Abgehen erst beim Publikum. Wie wäre es, wenn Peter das Publikum aufgefordert hätte, über die Lösung dieses Problems abzustimmen?

Tante Ottilie hätte gewiß in ihrer geistreichen Art gesagt: „Die einzige Lösung ist die Auflösung noch vor der Bindung“.

\*

Damit wären wir nun bei dem zweiten Gesichte dieser Komödie angelangt, zu der die bisher geschilderte Handlung eigentlich nur den Anlaß gibt. Kommt es doch immer darauf an, wie ein Thema behandelt wird.

Da aber ist diese Komödie ein Schulbeispiel geistvol-

len Humors. Schlag auf Schlag folgen sich die Goldkörner, und man ist gerne bereit, die eigentliche Handlung darüber zu vergessen.

Da sagt zum Beispiel Peter: Es gibt Leute, die überhaupt nicht klug werden aus mir. Zu denen gehöre auch ich.

Tante Ottilie, sehr nett verkörperter Sarkasmus, malt den ganzen Abend auf Skizzenblättern, ohne einen Strich zu tun, und malt dennoch mit ihrer spitzen Zunge das Bild vieler tausend Menschen und — einiger einzelner. Manchmal scheint sie das Sprachrohr des Dichters zu sein. Sie sagt: Tatsachen sind greifbar und zu bekämpfen, die Phantasie ist ein schleichendes Übel und nicht zu fassen. Ohne Phantasie gäbe es keine Verbrecher und keine Dichter. Auch die Dichter sollte man hängen. Zum Glück hat man ihre Gedanken stets schon anderswo gelesen und ist gewissermaßen schon vorbereitet.

„Nichts ist unrentabler, als über Dinge nachzudenken, wie sie wären, wenn sie anders wären.“

„Gedanken, ob sie nun dumm oder gescheit sind, sind ungesund und verderben den Teint. Wir sollten sie den Männern überlassen, die sie ohnedies nötig haben.“

„Nichts ist gefährlicher, als Phantasie und Beweglichkeit des Geistes. Das wird Dir jeder Diplomat bestätigen.“

„Malicen soll man überhören. Es ist christlicher. Und ärgert mehr.“

„Ingeborg: Warum sind wir Frauen so schlecht auf uns zu sprechen?“

„Tante Ottilie: Weil wir uns kennen.“

Weitere Weisheiten stehen im Programm, links und rechts des Personenverzeichnisses. Und noch unzählige weitere Weisheiten stehen in dem Buche „Ingeborg“, besonders, wenn man auch zwischen den Zeilen liest.

\*

Kurt Goetz, Intendant Erich Schmidt mit seinem Stabe und fünf Künstler. Sie bringen es zustande, den vollen Saal für zwei Stunden prächtig zu unterhalten. Sie geben uns aber auch, so wir nur wollen, manch weises Wort nach Hause mit.

Landeck aber hatte das Glück, eine Aufführung zu erleben, die selbst in Wien nicht besser sein könnte.

Y

man einen überaus billigen Satz des Schulgeldes fest. Der ganze Kurs (er dauert, wie schon gesagt, ganze sechs Monate) kostet nämlich nicht mehr als 250 Schilling für alle sechs Monate! Es kann sich also jedes Mädchen diese Schule leisten. Außerdem gibt es nochmals eine Erleichterung, indem die Kursgebühr in Raten bezahlt werden kann! Die erste Rate von 100 Schilling wird dabei bei der Einschreibung bezahlt, der restliche Betrag in beliebig hohen Raten.

Anmeldungen für die „Lebensschule“ können im Stadtamt Landeck, Zimmer 1 (Frl. Pircher), und beim Konsum in Perjen (Frl. Wolf) abgegeben werden.

Kauft heimische Ware

Der TIROLER

Feldstecher Habicht

schon ab S 820.—

im Fachgeschäft für OPTIK

J. Plangger - LANDECK

Keilhosen Elastic-Spitzenqualität S 647.—  
aus bestem Wollcord ab S 425.—

Auch Paßformänderungen und Modernisierungen erledigen wir gerne, prompt und zuverlässig

Fachwerkstätte für Keilhosen

Fr. Stubenböck LANDECK, HOTEL POST  
Tel. 677



**SPAR- u. VORSCHUSSKASSE**  
für den Bezirk Landeck  
r. G. m. b. H.



Wir machen unsere Mitglieder und Kunden darauf aufmerksam, daß - wie bei allen Kreditinstituten üblich - am Bankfeiertag den

**24. Dezember (Heiliger Abend)**

auch unsere Schalter **ganztägig geschlossen** bleiben.



## SCHACH-ECKE

*Keine Angst vor großen Tieren ...*

Erstaunlich wenig Respekt vor klingenden Namen zeigt der Schachklub Landeck in der laufenden Meisterschaft. Nach dem überraschenden und klaren Sieg gegen Münzerturm empfangen die Landecker am Sonntag den vorjährigen Landesmeister Reutte zum zweiten Meisterschaftsspiel. Der Landesmeister rückte mit all seinen Kanonen an, aber die allgemein erwartete „schöne Leich“ blieb aus. Zwei Siege, zwei Remis und zwei Niederlagen ergaben mit 3:3 eine gerechte Punkteteilung.

Eisner, derzeit in Hochform, remiserte am Spitzentisch gegen den ausgezeichneten Pichler. Rtm. Sams, durch Trainingsmangel gehandicapt, verlor gegen Djeric. Leiter, nach wie vor der sicherste Trumpf in der Mannschaft, holte einen Punkt gegen Rieder, den aber Neurauber gegen Schönbeck wieder abgeben mußte. Schütz remiserte gegen Fiechbacher, während Drexel in rasantem Angriffsstil gegen Gotthardt siegte.

**Hohe Auszeichnung.** Der Herr Bundespräsident hat mit Entschluß vom 6. Nov. 1959 dem bei der Bezirkshauptmannschaft Landeck bediensteten Landesoberkontrollor Josef Roilo das **SILBERNE VERDIENSTZEICHEN** der Republik Österreich verliehen.

### Stadtgemeindeamt Landeck

**Ausgabe von Weihnachtsbäumen.** Die Ausgabe der Christbäume erfolgt in der Zeit vom 22. 12. 1959 bis 23. 12. 1959 von 8 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr und am 25. 12. 1959 von 8 bis 12 Uhr beim Waldaufseher Franz Huber, Landeck, Fischerstraße 3.

**Mullabfuhr.** Die Stadtgemeinde Landeck teilt der Bevölkerung von Landeck mit, daß die Mull in den kommenden zwei Wochen am Mittwoch, den 23. 12. 1959 und Donnerstag, den 25. 12. 1959 und am Mittwoch, den 30. 12. 1959 und am Donnerstag, den 31. 12. 1959 abgeholt wird und ersucht die Mullkübel-hiefür bereit zu stellen.

**Fundausweis Landeck.** Es wurden gefunden: 1 Damenfahrrad und ein Schlüsselbund mit Tasche.

**Weihnachtspreisausschreiben.** Die restlichen noch nicht abgeholten Preise und Gutscheine sind bis spätestens Samstag, den 19. Dezember von 7.30 bis 9.30 Uhr abzuholen. Nach diesem Zeitpunkt verfallen sämtliche Preise! Preise **ohne Gutscheine** werden von den Geschäften und vom Gemeindeblatt nicht ausgegeben. **Die Gutscheine können in der angegebenen Zeit im Stadtamt Landeck, Zimmer 9, abgeholt werden.**

**Die Lohnsteuerkarten 1960-61** sollen ehestens im Stadtamt Landeck Zimmer 5 (Parterre) abgeholt werden.

Der Bürgermeister: Komm.-Rat Greuter

### Gemeindeamt Zams

#### KUNDMACHUNG

Die Forsttagssatzung für das Jahr 1960 findet für die Gemeinde Zams am Dienstag, den 19. Jänner 1960, 13 Uhr, im Gasthof „Schwarzer Adler“, Zams, statt.

Hiezu wird angeordnet:

- 1.) Die Anmeldung des Holzbedarfes der Servitutsberechtigten sowie auch die Anmeldung des im Jahre 1960 beabsichtigten **Holzeinschlages in Eigentumswaldungen hat bis Montag, den 28. 12. 1959** beim Gemeindeamt Zams zu erfolgen.
- 2.) Im Vorjahre angemeldete, aber nicht genutzte Forsterzeugnisse sind, falls ihre Nutzung noch beabsichtigt ist, neuerdings anzumelden.
- 3.) Holzanmeldungen außerhalb der Forsttagssatzung bzw. nach dem oben genannten Termin werden nur in ganz begründeten Fällen behandelt. Hiebei erforderliche Holzanweisungen sind gebührenpflichtig.
- 4.) **Desgleichen sind bis 28. 12. 1959 anzumelden:** Sämtliche Schafe und Ziegen, die im kommenden Frühjahr, gleichgültig ob auf Alpen oder Heimweiden, zur Sömmerung aufgetrieben werden. Es können nur Tiere zum Auftrieb kommen, die bis zum angegebenen Termin gemeldet wurden. **Jeder Einzelauftrieb von Schafen und Ziegen ist ausnahmslos verboten.**
- 5.) Die Forsttagssatzung ist allgemein zugänglich.

Der Bürgermeister: Hammerl e. h.

### Gemeindeamt Tobadill

#### KUNDMACHUNG

Am 25. Jänner wird in Tobadill um 10 Uhr im Gasthaus Rifflerblick eine Landwirtschaft aus 35 EZ. 219 II Ausmaß ca. 6.25 ha öffentlich, freiwillig versteigert. Nähere Auskünfte bei Anna Schneider, Tobadill Nr. 6.

**Die Schützenkompanie Fließ** veranstaltet am 20., 26. und 27. Dez. 1959 und am 3. 1. 1960 ein Zelten-schießen. Alle Scharfschützen aus nah und fern sind herzlich eingeladen.

**Am Bundesrealgymnasium in Landeck** findet am Dienstag, den 22. Dez. um 14 Uhr in der Aula eine Vorweihnachtsfeier statt, zu der auch die Eltern und Gönner sowie die früheren Schüler der Anstalt herzlich eingeladen sind.

#### Lohnsteuerkarten 1960/61 einsenden!

Die Pensionsversicherungsanstalt der Arbeiter, Landesstelle Salzburg, ersucht ihre Rentenbezieher, die Lohnsteuerkarten 1960/61, die in den nächsten Tagen durch



die Gemeindeämter bzw. Magistrate ausgefolgt werden, umgehend einzusenden. Um unnötige Mehrarbeit zu vermeiden, ist der Lohnsteuerkarte entweder der letzte Zahlungsabschnitt beizufügen oder die am Zahlungsabschnitt ersichtliche Rentennummer vom Rentner selbst handschriftlich auf die Lohnsteuerkarte aufzutragen. Sollte ein Rentenbezieher zwei Lohnsteuerkarten erhalten, so hat er die erste Lohnsteuerkarte jener Stelle vorzulegen, von der er den betraglich höheren Bezug bekommt und die zweite Lohnsteuerkarte der Stelle zu übermitteln, von der er den betraglich niedrigeren Bezug erhält.

**Viehversicherungsverein Landeck:** Die Viehversicherungsbeiträge für Dezember 1959 sind in der Zeit vom 18. 12. bis 31. 12. bei nachstehenden Mitgliedern einzuzahlen: Vorhofer (für Angedair); Valentini (Perfuchs und Perfuchsberg), Seherl (für Bruggen).

Bei nicht zeitgerechter Einzahlung wird ein Säumniszuschlag von S 3.— erhoben. Der Obmann Weisieles

**TMV Raeto Romania.** Off. Weihnachtsskommers am 19. 12. 1959, 20 Uhr c. t.

**Der Ski-Klub Landeck** ladet alle seine Mitglieder zu der am Samstag, den 19. 12. 1959 im Gasthof „Nußbaum“, in Landeck-Perjen stattfindenden Jahreshauptversammlung mit folgender Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Obmann, 2. Verlesung der Niederschrift über die Jahreshauptversammlung 1958, 3. Berichte, 4. Neuwahl des Ausschusses, 5. Allfälliges, höflichst ein. Beginn: 20 Uhr.

Um pünktliches Erscheinen wird dringend gebeten.

Der Ausschuß

**SV Zams.** Am Samstag, den 19. 12. 1959 führt der SV Zams seine Jahreshauptversammlung durch. Beginn 20 Uhr.

**Lottoziehung: Mittwoch 84 - 1 - 69 - 75 - 22**  
Ohne Gewähr **Samstag 13 - 64 - 39 - 30 - 82**

Lottokollektur Johann Bombardelli im Sporthaus Walser

### Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Perjen:

Sonntag, 20. 12.: 6.30 Uhr Rorate f. Ernst u. Luise Guem, 8.30 Uhr Jugendm. f. Luise Wucherer, 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst, 18.30 Uhr Jahrtag f. Rosa Radlbeck.

### Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Landeck:

**Sonntag, 20. Dezember:** IV. Adventssonntag — Quatembersonntag mit der Kirchensammlung für die Diözesan-seminare — Priesterseminar und Knabenseminar. — 6 Uhr Rorate für die Lebenden und Verstorbenen der Fam. Krismer und Stark, 7 Uhr Messe für die Pfarrfamilie, 8.30 Uhr Messe für die Verstorbenen der Familie Bock, 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst mit heiligem Amt, 11 Uhr Messe für Baumeister Anton Jäger, 17 Uhr Adventandacht.

**Montag, 21. Dezember:** Heiliger Thomas, Apostel, 6 Uhr Rorate für Vinzenz Traxl und Messe für Viktor Gander, 7.15 Uhr Jahresmesse für Emma Hofer, 8 Uhr Messe für Toni Lami, 17 Uhr Adventrosenkranz, so bis Mittwoch.

**Dienstag, 22. Dezember:** 6 Uhr Rorate für die Verstorbenen der Fam. Otto Vorhofer, 7.15 Uhr Messe für † Eltern Nötzold, 7.30 Uhr Perfuchsberg Messe für Rudolf Scheiber, 8 Uhr Messe für Vinzenz Probst.

**Mittwoch, 23. Dezember:** 6 Uhr Rorate für Walter Georg, Kathi und Hermann und Jahresmesse für Ursula Benvenuti, 7.15 Uhr Amt für Franz Meister, 8 Uhr Standesmesse für Josefa Hüttner.

**Donnerstag, 24. Dezember:** Heiliger Abend — 6 Uhr Rorate für Heinrich Falger und verstorbene Eltern und Messe für Fam. Josef Schmid, 7.15 Uhr Messe für Josef und Anton Eberle, 8 Uhr Messe für Hans Sieß, ab 14 Uhr Beichtgelegenheit bis 19 Uhr.

**Heilige Weihnacht** — 23.40 Uhr Christmette — 24 Uhr feierliches Englamt für die Pfarrfamilie mit Kommunion der Gläubigen.

**Freitag, 25. Dezember:** Weihnachtsfest — Fest der Geburt des Welterlösers Jesus Christus — 6 Uhr Messe nach Meinung und Messe für Alois Huber, 7 Uhr Hirtenamt für Franz und Theres Handle, Messe für Franz Schaufler und Messe für Josef Neurauder, 8.30 Uhr Messe für † Eltern und Messe nach Meinung, 9.30 Uhr feierliches Hochamt nach Meinung, 11 Uhr Messe für † Eltern Heiß, 17 Uhr feierliche Weihnachtsandacht.

**Samstag, 26. Dezember:** Fest des heiligen Stephanus — Fest der Jungmänner — 6 Uhr Messe für † Klimmer und Lang, 7 Uhr Messe für Rudolf Danek, 8.30 Uhr Messe nach Meinung, 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst mit Räucheramt für die Lebenden und † der Fam. Schrott-Vallaster, 11 Uhr Jahresmesse für Anna Gurschler.

**Besonderes:** Am Heiligen Abend mögen die Roratebesucher eine Kerze mitbringen, die jeder während des Rorate brennend hält — wie im vergangenen Jahr! (Papierscheibe gegen Abtropfen des Wachses mitbringen!) — Jene, die um Mitternacht zur heiligen Kommunion gehen, dürfen nach dem neuen Nüchternheitsgebot ab 10 Uhr nachts nichts Festes und ab 12 Uhr Mitternacht nichts Flüssiges zu sich nehmen! — Kein Alkohol! — Am Stephanstag ist nach der Messe um 8.30 Uhr Salzweihe!

### Sonntags- u. Feiertagsdienste

**Ärztl. Dienste: 20. 12. 1959:**

**Landeck-Zams-Pians:** Dr. Karl Fink, Ldck., Malsenstr. 11, Tel. 477

**Pfunds-Nauders:** Sprengelarzt Dr. Alois Penz, Nauders

**Nächste Mutterberatung:** Mittwoch, 23. 12. 14 - 16 Uhr

**Tiwag-Stördienst (Landeck-Zams)** Ruf 210/424

**Stadtapotheke** von 10-12 Uhr geöffnet.

### Indianer - wilde Tiere und Fünftausender!

1. Fortsetzung des Berichtes: Und wenn einmal ein Meerschweinchen, ein Cuy, wie sie diese quiet-schenden kleinen Tiere nennen, auf den Tisch wandert, ist dies ein überschwenglicher Luxus! Dabei wissen diese Menschen aber genau, daß es tief unten im Tal herrliche Sachen zu kaufen gibt. Sie kennen Bananen, Orangen usw., sie wissen auch, daß dort unten bei eventueller Krankheit ein Doktor zu finden ist, der ihnen helfen könnte. Dafür aber haben diese armen Menschen kein Geld. Krank sein darf man eben nicht hier oben. Bei einer Krankheit gibt es nur eines: gesund werden — ohne Arzt — oder — sterben!

Unser Arzt — in Europa nennt er sich schlicht Klaus (Klaus Kepplinger, Innsbruck) — faßte seinen Beruf, den ihm die Expedition verschaffte, ernst auf und half den Kranken, wo es nur ging. Oh, wie aufgeschlossen wurden doch da die sonst so unnahbaren Menschen! Wir wurden sogar zu einem „Fünf-Uhr-Tee“ eingeladen und konnten uns am Genuß des dargebotenen Chicha erfreuen. Chicha ist ein Indianerbier, eine gelblich-braune Flüssigkeit. Solange man das „Brauheimnis“ nicht weiß, schmeckt es wie faule Kartoffeln. Ist man aber von der Herstellung dieses herrlichen Getränkes unterrichtet und will es Gott, daß gerade eine alte Frau mit nur einigen braunen Storfen im Munde dahergewackelt kommt, ist es mit dem Durst augenblicklich vorbei! Die Bierbrauerei



obliegt nämlich den alten Frauen. Mit Elan und Grazie spucken sie den gekauten und so auf natürliche Weise mit Spezialsäften durchdrungenen Maisbrei in einen Topf, in dem er dann gärt. Etwas Wasser dazu und — Prost! Schon der Gedanke allein, daß diese Bröckchen, die da in diesem „Bier“ herumschwimmen, eine dieser holden Weiblichkeiten ausgespuckt hat, verursacht im Magen ein ziemliches Druckgefühl!

Ehregästen wird Chicha warm serviert! Unter der heißen Äquatorsonne, heißgemachtes Indianerbier! Mehr braucht man tatsächlich nicht. Und wir waren Ehrengäste!

Die Leute jedoch meinten es mit uns gut; als Doktorhonorar wandert meist ein zappelndes Guy in unseren mitgeführten Sack; auch Hennen, sogenannte Galinas, drängten uns diese Menschen auf, zu billigsten Tagespreisen! Ja sogar Schafe mußten manchenmal mit uns den Gang ins Hauptlager anitreten! Diese trugen besonders zur Abwechslung am Abend an unserem großen Lagerfeuer bei. Die auf Skistöcke aufgespießten Rippenstücke, die Hammelkeulen usw., über dem Lagerfeuer gebraten, schmeckten ausgezeichnet!

Allerdings ist es keine leichte Aufgabe, Heilpraktiker bei den Indianern zu sein. Als „Gringo“ stehen dem Doktor nur ganz beschränkte Behandlungsmöglichkeiten zu. Den Brauch, sich beim Arzt auszuziehen, kennen die Hochlandindianer nicht. Fortsetzung folgt

# SPAR

**AKTION vom 17. - 30.12.**

Der festl. Nachtisch  
Calif. **Fruchtsalat** **12<sup>50</sup>**  
1 Dose

ORIG.  
**Hawaii Ananas** **15<sup>50</sup>**  
In ganzen Scheiben  
Sonderqualität 1 Ds.  
567 g - 10 Scheiben

**3% SPAR-RABATT**



## REISEBÜROLEITER GESUCHT

Für die Leitung eines Reisebüros in einem bekannten Sommerkurort und Wintersportplatz Westtirols wird kaufmännisch gut ausgebildeter junger Mann mit Fremdsprachenkenntnissen und guter Allgemeinbildung gesucht. Hiefür geeignetem Bewerber wird, falls er noch keine einschlägige Berufserfahrung hat, vorher entsprechende Einschulung geboten. Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf an die Verwaltung des Blattes unter Nr. 262/1959 T.V.W erbeten.



**WEIHNACHTS  
WÜNSCHE WERDEN  
WIRKLICHKEIT**

### WINTERMÄNTEL

Modische, kurze Facon, neueste Musterung, anthrazith, blaugrau und kamelhaarfärbig . . . . . **S 585.-**  
Kamelhaarmäntel, Jagdfacon . . . . . **S 265.-**  
Ninoflexmäntel mit Einknopffutter . . . . . **S 549.-**

### ANZÜGE

elegant in der Facon, modische Dessins, Kammgarn I a Verarbeitung u. Qualität . . . . . **S 950.-**  
Strapazfähiger Tagesanzug . . . . . **S 590.-**

### KEILHOSEN

Elastik u. Cord, Modefarben . . . . . **S 256.-**

### ANORAKS

Popelin u. Perlon . . . . . **S 257.-**

## KLEIDERHAUS GRAFL

Joh.



# BLUMEN

Blumen zum Weihnachtsfeste  
immer noch von WOLF am besten!

Große Auswahl von Hyazinthen, Maiglöckchen, Tulpen, Nelken,  
Zyklamen, Azaleen, Blumenkörben- und Schalen, grüne Pflanzen u.s.w.  
Ferner Tannenbäumchen und Kerzenarrangements.

GÄRTNEREI  
**WOLF**

→ Zams Telefon 243  
Blumengeschäft Landeck - Telefon 596

**Günstiger GELEGENHEITSKAUF:**

Elektr. Kaffeemühle AEG, neu, Strumpfpfpassiermaschine, ELÖRA-Ofen für Büro und Zimmerheizung preisgünstig durch ROBERT HUBER, Tel. 321, Landeck.



## Die gelbe Hölle vom Kwai

Die Rache des Oberst Yamamitsu in einem Schreckenslager.  
Carl Möhner, Andre Morell u. v. a.

Freitag, 18. Dezember 19.45 Uhr Jgdv.  
Samstag, 19. Dezember 17 und 19.45 Uhr

## Der Pfarrer von St. Michael

Von einem Akt der Barmherzigkeit. Erich Auer, Heinrich Gretler, Gerlinde Locker u. a. Jgdv.

Sonntag, 20. Dezember 14, 17 und 20 Uhr  
Montag, 21. Dezember 19.45 Uhr

## Die Rächer von Mexiko-City

Sheriff auf Verbrecherjagd, Wayne Morris, John Kellog, Rick Vallin, Virginia Grey u. a. Jgdv.

Dienstag, 22. Dezember 18.30 u. 20.30 Uhr

## Der spanische Gärtner

Ein Charakterstück aus dem Diplomatenmilieu, von A. J. Cronin, Dirk Bogarde, Mauree Swanson u. a. Jgdv.

Mittwoch, 23. Dezember 18.30 u. 20.30 Uhr  
Donnerstag, 24. Dezember keine Kinovorstellung!

Voranzeige: *Drei Münzen im Brunnen*

Ab Freitag, 25. 12. 59

**Redaktionsschluß für Nr. 52, 19. Dez., 12 Uhr**

### Lungenfacharzt

# Dr. Eberl

**vom 24. 12. 59 - 6. 1. 60  
auf Urlaub!**

### Für die Festtage!

In bekannter Qualität unser

## Obstner Eigenbau 50°

ab 1 Liter ..... S 8.-

und unser beliebter

**Ribislwein** per Liter S 8.-

**HOTEL SONNE - LANDECK**

Die Ehrenerklärung im Gemeindeblatt vom 12. Dezember 1959 hat richtig wie folgt zu lauten:

## EHRENERKLÄRUNG

Ich, Hermann Pirschner, geb. 20. 6. 1926, Arbeiter in Landeck, nehme die Äußerung, daß bei Frau Reinelda Ferrari, geb. Demanega, geb. 7. 12. 1923, ein Hausfreund sei, als unbegründet mit dem Ausdrucke des Bedauerns zurück, entschuldige mich hierfür und verpflichte mich, der Frau Reinelda Ferrari die mit S 45.- bestimmten Prozesskosten zu U 620/59 des Bezirksgerichtes Landeck zu ersetzen



**Vertreter gesucht**

Sehr guter Verdienst sichergestellt. Bis zu S 8000.- monatliche Provision, bei guter Eignung Lebensexistenz. Bewerbungen schriftlich unter „Großes Geschäftshaus - Imst Landeck“ an das Gemeindeblatt.

Für LANDECK und UMGEBUNG sucht bedeutendes österreichisches Versicherungsinstitut für die Lebensversicherung einen tüchtigen **Mitarbeiter** für Inkasso und Werbung. Der Betreffende muß instande sein, den vorhandenen Versicherungsstock ordentlich zu pflegen und am weiteren Ausbau mitzuarbeiten. Die Stelle kann auch nebenberuflich ausgefüllt werden. Zuschriften unter „Lebensversicherung“ Nr. 2441 an Reklamebüro „Novitas“, Innsbruck, Erlersstr. 10.

**DANKSAGUNG**

Für die zahlreichen Beweise aufrichtiger Anteilnahme anlässlich des Heimanges unseres lieben Gatten, Schwiegersohnes, Schwagers und Onkels, Herrn

**JAKOB GEIGER**

ist es uns nicht möglich, jedem Einzelnen zu danken. Wir sagen daher auf diesem Wege allen, die unseren lieben Verstorbenen auf seinem letzten Wege begleiteten, ein herzliches „Vergelt's Gott“.

Unser besonderer Dank gilt der Hw. Geistlichkeit von Landeck, Herrn Dr. Walter Frieden für seine aufopferungsvolle ärztliche Betreuung, der Freiwilligen Feuerwehr, den Kaiserjägern, den Schützen, der Stadtmusikkapelle Landeck, sowie allen Freunden und Bekannten.

Für die vielen Kranz- und Blumenspenden ebenfalls herzlichen Dank.  
Landeck, am 10. Dezember 1959.

In tiefer Trauer: **Luise Geiger** als Gattin  
**Hermine Wille** als Schwiegermutter  
im Namen aller Verwandten

**D a n k s a g u n g**

Im Namen des litauischen Episkopates und Metropolitan-Domkapitels wird für die innige Anteilnahme anlässlich des Ablebens S. Exzellenz des Erzbischofs und Metropolitan von Kaunas-Litauen

**DR. JOSEF SKVIRECKAS**

gestorben am 3. 12. 1958 im Mutterhaus Zams

herzlichst gedankt. Innigsten Dank S.E. Dr. Paulus Rusch, Bischof von Tirol-Vorarlberg, S.E. Bischof Dr. V. Padolskis aus Rom, S. Gnaden Prälat Dr. L. Tulaba, Regens des litauischen Kollegs in Rom, S. Gnaden die Äbte E. Fiderer von Stams, A. Grauss von Fiecht und von Schlägl O.-Österreich., Msgr. K. Knapp, Dekan von Zams, den litauischen Priestern aus Rom, Deutschland und Österreich, allen hochw. Herren aus Zams und Umgebung, sowie den Bewohnern in Zams, die so zahlreich an den Begräbnisfeierlichkeiten teilnahmen. Dank dem Kirchenchor und der Musikkapelle, die mit Gesang und Musik dem teuren Verstorbenen die letzte Ehre gaben.

Besonderer Dank gebührt der Ehrw. Sr. Generaloberin Dr. Bernardina Ausserhofer des Mutterhauses der Barmherzigen Schwestern in Zams und allen Barmherzigen Schwestern, die 14 Jahre hindurch den Erzbischof aufgenommen und beherbergt haben. Die außerordentliche Opferbereitschaft der Sr. Anna Klara Knapp für den Erzbischof bei der Pflege und Betreuung während seines langen Krankenlagers wird nur der Allmächtigen gebührend vergelten können.

Auch Herrn Primar Obermedizinalrat Dr. R. Schönherr und Herrn Dr. F. Leimer sei hier für alle Betreuung und ärztliche Hilfe nochmals gedankt.

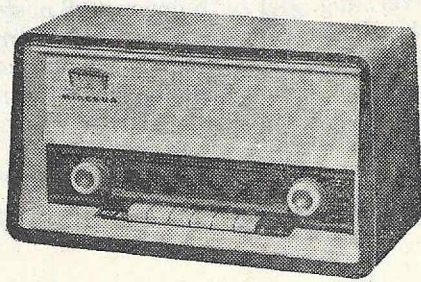
Es wird im Sinne des teuren Toten sein, wenn auch seinem Ministranten Hr. Otto Schranz, der ihm so viele Jahre am Altare bei der hl. Messe gedient hat, ein herzliches „Vergelt's Gott“ gesagt wird. Auch für die vielen Arbeiten und Aufmerksamkeiten der Hausangestellten, die sie bereitwillig für den hochverehrten Oberhirten verrichteten, sei herzlich gedankt.

Zams, den 15. Dezember 1959.

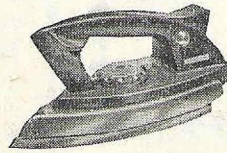
**Msgr. Klemens Razminas**  
Erzbischöflicher Sekretär



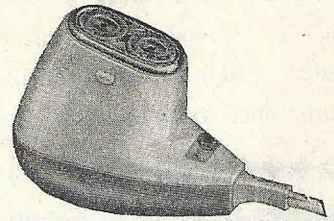
*Frohe Weihnacht!*



**MINERVA „MINOLA“ S 1595.-**  
7 R, Allwellensuper



**AUTOMATIC  
Bügeleisen  
ab S 240.-**



**PHILISHAVE 120 S  
S 395.-**

Große Auswahl anderer  
Modelle ab S 250.-

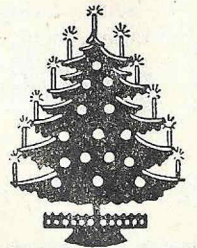
**BILDER — KLEINMÖBEL und SCHÖNE GESCHENKARTIKEL**

**Möbel — Radio — Einrichtungshaus**



**Ing. lenfeld**

LANDECK BEIM KINO



*Als beste Einkaufsquelle*

*für sämtliche Backwaren*

empfiehlt sich

BÄCKEREI und KONDITOREI

**FRANZ HANDLE - LANDECK**

Für die Feiertage bieten wir an:

Weihnachtstorten . . . . ab S 30.-

Zelten à kg zu . . S 14.- u. 22.-

Baumbehänge

ein reiches Sortiment an Bonbonnieren  
und Schokoladen

**DRESDNER CHRISTSTOLLEN**

Große Auswahl an Teegebäck, Likören und Schnäpsen



Wie jedes Jahr zum  
Fest was Feins von **Zeins!**



**Dresdner Christstollen**, unsere Spezialität

**Zelten (Früchtebrot)**

Spezialsorte per kg	.....	S 28.—
Sorte I.	„ „	S 20.—
Sorte II.	„ „	S 14.—

**Christbaumbehang und Bonbonnieren** in reicher Auswahl

**Mein Kaffee** stets frisch gebrannt, in schönen Festtagspackungen und Dosen

**Weine, Sekt und Liköre**, reich sortiertes Lager von Spitzenfirmen

**Feine Wurstsorten**, ausgewählt für Ihren Festaufschnitt

**Ital. Salat**, feine Gabelbissen

**Tiefkühlgemüse:** Erbsen, Bohnen, Spinat, I a Schwed. Dorschfilet

**Geflügel:** Enten, Gänse, Poulard, Indian auf Bestellung bis 19. 12. 1959 abends

Unsere Schaufenster geben Ihnen Aufschluß über unsere reiche Auswahl und die günstigen Preise.

Bäckerei - Feinkost - Lebensmittel

# Franz Zeins

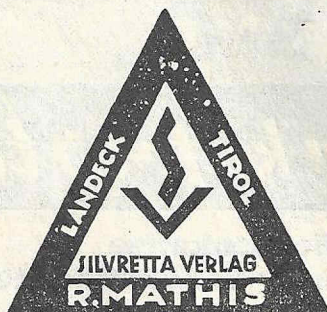
Landeck (neben Postamt), Malserstraße 23 - Ruf 438

## Im Winter farbig?

Winterliche Farbdias haben Ihre besondere, reizvolle Note. Eine gute Hilfe leistet dabei der Belichtungsmesser, den es schon ab S 280.- gibt. Color-Diafilme für 20 Aufnahmen kosten S 69.- und besonders preisgünstig sind 36 Aufnahmen für S 90.-

Bitte beachten Sie unserer reichhaltiges Lager an Belichtungsmessern und speziell Gelegenheitskäufe sowie fabriksneue Kameras zu tief herabgesetzten Preisen, welche teilweise in unserem Fenster ersichtlich sind. - Sie finden bestimmt das Richtige!

Vergessen Sie auch bitte nicht, Ihre Aufträge für Weihnachts- und Neujahrsglückwunschkarten (für Geschäft und Privat) rechtzeitig aufzunehmen).



Die Photographische Anstalt

# RUDOLF MATHIS

LANDECK - TIROL

2 Lehrlinge - Lehmädchen werden aufgenommen.



Zu 8 Monate altem Kind wird **Mädchen**  
 in der Zeit von 13.30 - 18 Uhr gesucht.  
 Adresse in der Druckerei Tyrolia

**Jetzt schon vormerken!**  
 Am STEPHANSTAG zum  
**5 Uhr Tee ins Café Weinberg nach Imst**  
 Beginn: 15.30 Uhr  
 Es laden herzlich ein: **FRITZ und TONY NESTEL**

**Versteigerungsedikt**  
 Am 23. Dez. 1959 um 9 Uhr werden in Faggen  
 Nr. 1 folgende Gegenstände: **1 Bohrmaschine**, elek-  
 trisch für Holzbearbeitung, Ausrufspreis S 495.-,  
**1 Bandschleifmaschine**, Ausrufspreis S 2.500.-, **1 Band-**  
**säge**, Ausrufspreis S 1.500.-, **1 VW-Lieferwagen (Pritsche)**,  
 Ausrufspreis S 3.000.-, **1 Kreissäge**, Ausrufspreis  
 S 1.500.- zum Freihandverkauf angeboten. Mit der  
 Aufforderung zum Kauf wird erst eine halbe Stunde  
 nach dem vorstehend angeordneten Termine begon-  
 nen; während dieser Zeit können die Gegenstände  
 besichtigt werden.  
**Bezirksgericht Ried in Tirol**  
 Gesch. Abt. 11. 12. 1959

SCHÖNE KLEINE  
**Weihnachts-Geschenke**  
 und dabei so praktisch!

Philips Elektro Kaffeemühle	S 195.-
Philips Trockenrasierer . .	S 395.-
Philips Bügelautomat . . . .	S 265.-
Philips Handmixer . . . . .	S 395.-
Philips Bestrahlungslampe .	S 295.-
Elektro Bettdecke . . . . .	S 240.-

natürlich bei  
**Radio Fimberger**

Günstig zu verkaufen aus 1. Hand:  
**Pkw. Opel-Record** ca. 30.000 km in  
 erstklassigem Zustand und **Fiat 1100** bei:  
 ING. LENFELD, LANDECK - TEL. 437

**Modelleisenbahn** (Kleinbahn) komplett, zu  
 verkaufen.  
 Adresse in der Verwaltung des Blattes

**Handelsschülerin**  
 mit guten Zeugnissen  
 für Büroarbeiten  
 gesucht.  
 Adresse in der Verwaltung des Blattes

**Achten sie auf Ihren  
 Geldbeutel!**  
**3 0/0**  
 Weihnachtsrabatt  
 ab 20. November

**Jesjak**  
 TEXTILHAUS

**DER GESUNDE KAFFEE**

FÜR  
**M A G E N**  
**G A L L E**  
**L E B E R**



**hibler "kafrosta"**  
 Ein echter Bohnenkaffee  
 von höchster Bekömmlichkeit



*Mit Liebe schenken*

**Junghans**







**Verehrte Leserin,  
sehr geehrter Leser,**

Sie haben mit diesem Prospekt eine Art „Junghans-Schau fenster“ in Händen und können zu Hause in Ruhe unter den vielen Junghans-Uhren eine Vorwahl treffen, die Ihrem Geschmack und Ihren Wünschen entspricht. Wir können auf diesen Seiten freilich nur einen kleinen Teil unserer großen Auswahl zeigen. Ihr Uhrenfachgeschäft legt Ihnen gern unverbindlich weitere Junghans-Modelle vor. Zuverlässig, gediegen und elegant sind die Uhren mit der Sternmarke aus der größten Uhrenfabrik des Kontinents. Sie finden unter den vielen form-schönen Junghans-Uhren bestimmt das Modell, das Ihnen ein treuer Gefährte für Jahre werden oder als Geschenk persönlicher Note dienen kann. Bitte, beachten Sie, daß es Junghans-Uhren nur im Uhren-fachgeschäft gibt. Damit haben Sie die Sicherheit eines bewährten Garantie- und Kundendienstes.

Viel Freude bei der Wahl Ihrer Junghans-Uhr wünscht Ihnen

*Arthur Junghans*

(Arthur Junghans)  
Uhrenfabriken Gebrüder Junghans AG  
Schramberg/Wittbg.

**JUNGHANS 93/6993**

Beachten Sie das neuartige, praktische Leder-spangenbergband mit dem schmückenden Metallan-satz! Hartgoldauflage 20 Karat, 17 Steine, zus. Stoß-sicherung, wassergeschützt. S 460.—

**JUNGHANS 93/6861**

Als Geschenk bevorzugt: Elegantes Zifferblatt, ge-diegenes Metallspangen-band, Ankerwerk, 17 Steine, wassergeschützt, zus. Stoßsicherung, flaches Gehäuse. Hartgoldauflage 20 Karat. S 490.—



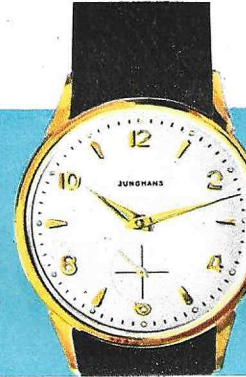
**JUNGHANS 92/0803**

Die klare, schlichte Form mit dem übersichtlichen Zifferblatt macht diese Uhr zum bevorzugten Ge-schenk für die Jugend. 7 Steine, zuv. Ankerwerk, stoßgeschützt. S 200.—



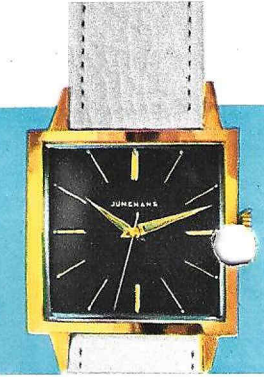
**JUNGHANS 92/0701**

Ein modernes „Uhrengesicht“, klar und gediegen geformt, eine Uhr, mit der man sich überall sehen lassen kann. Zuv. Ankerwerk, stoßgesch., 7 Steine. S 240.—



**JUNGHANS 92/0952**

Die schwarze Zahlenzone gibt dieser Uhr eine aparte, jedoch unaufdringliche Note. Der günstige Preis überrascht! Mittel-sekunde, zuv. Ankerwerk, 7 Steine, stoßgeschützt. S 260.—



**JUNGHANS 92/1953**

Beliebtes Modell mit Da-tumanzeige. Sekunde, Mi-nute, Stunde und Tag am Handgelenk. Zum Schenken wie geschaffen. Zuv. Ankerwerk, 7 Steine, stoßgeschützt. S 280.—

**JUNGHANS 92/7751**

Datumuhren gewinnen im-mer mehr Freunde. Die schwarze Zahlenzone in Verbindung mit den klaren Goldzeichen wirkt sehr elegant. 7 Steine, stoßgeschützt. S 330.—

**JUNGHANS 92/6701**

Das flache Gehäuse macht diese Uhr besonders elegant. Hartgoldauflage 20 Karat, zuv. Ankerwerk, 7 Steine, stoßgeschützt, Mittelsekunde. Ein belie-btes Geschenk. S 270.—

**JUNGHANS 93/0454**

Keine Angst vor Stoß und Schlag! Diese gediegene Uhr besitzt die zusätzliche Trilastic-Stoßsicherung. Ihre Präzision wird gelobt. 17 Steine, wassergeschützt. S 330.—

**JUNGHANS 92/6693**

Wer die besondere Note liebt, wählt gern diese aparte Uhrenform mit dem eleganten Schwarzblatt. Hartgoldauflage 20 Karat, zuv. Ankerwerk, 7 Steine, stoßgeschützt. S 330.—

**JUNGHANS 93/6402**

Die eleganten Zeiger har-monisieren gut mit dem geschmackvollen Zifferblatt. Flaches Gehäuse mit Hart-goldauflage 20 Karat, 17 Steine, zus. Stoßsicherung, wassergeschützt. S 330.—



**JUNGHANS 93/6771**

Klar, übersichtlich, zeitlos schön, ein solides Junghans-Modell. Flaches Gehäuse, Hartgoldauflage 20 Karat. 17 Steine, wassergeschützt, zus. Trilastic-Stoßsicherung. S 390.—

**JUNGHANS 84/6492**

Außergewöhnlich flaches Gehäuse, deshalb vielgefragt! Elegantes Zifferblatt, Hartgoldauflage 20 Karat, wassergeschützt, zus. Stoß-sicherung, 17 Steine. S 500.—

**JUNGHANS 84/6681**

Für Freunde der außerge-wöhnlichen Form: Elegan-tes, beliebtes Modell. Hart-goldauflage 20 Karat, 17 Steine, stoßgesch., Mittel-sekunde. Ein Geschenk von bleibendem Wert. S 520.—







Täglich treffen bei Jungmans unaufgefordert Briefe ein, die über die Zuverlässigkeit und Präzision der Jungmans-Uhren beredtes Zeugnis ablegen.

### Im Dschungel bewährt

„Ich kaufte eine Jungmans-Uhr in Hamburg im Jahre 1952. Sie wurde während der letzten Jahre auf das höchste beansprucht und mußte Anforderungen erfüllen, die man an eine Uhr — und sei es auch die beste — ungestraft stellen dürfte oder sollte. Beispielsweise habe ich sie während meiner Luftsätze und Fallschirmsprünge in Korea und Malaya ständig getragen. Selbst beim Durchwaten des Flusses Imjin, bei dem die Uhr ständig unter Wasser war, sowie während der extremsten Hitze- und Kälteperioden habe ich sie nicht abgelegt. Auch Stoß- und Spättrüpp im feuchten Dschungelklima, verbunden mit häufigem Untertauchen in den dortigen Flüssen und Gewässern, hat sie gut überstanden und mich niemals im Stich gelassen.“

Major A. Newton  
Hannover BEPO 33.“

### Ein hochverdienter Veteran

„Schreiber dieser Zeilen ist im achtzigsten Lebensjahr und hat noch einen Wecker, den er im Jahre 1900 in Bärenstein in Sachsen gekauft hatte, der somit bis heute seine Pflicht getan hat. Er ist wie ein Familienstück. Dies gestatte ich mir Ihnen mitzuteilen und zeichne mit größter Hochachtung

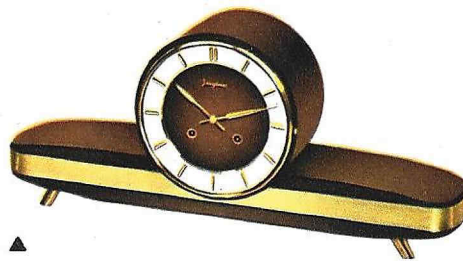
Josef Effenberger, Rentner  
Wahlwies, Kr. Stockach am Bodensee.“

### Wiedersehen nach 6 Jahren

„Ich kaufte am 27. Mai 1951 anlässlich meiner Verlobung eine Armbanduhr Ihres Fabrikats. Im Oktober 1951 verlor ich beim Pflügen diese Uhr. Im April 1957 fand ich beim Düngestreuen die Uhr im Acker wieder. Das Uhrarmband zerfiel sofort unter meinen Händen, aber die Uhr lief, als ich sie aufzog, unbeirrt weiter. Ich bin bereit, Ihnen die Uhr zur Verfügung zu stellen.“

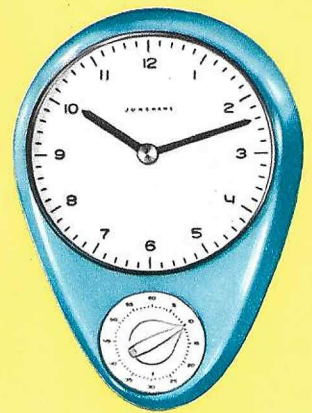
Gerhard Tappenbeck  
Mörse über Fallersleben.“

In aller Welt gelten Jungmans-Uhren als besonders zuverlässig. Sie sind nur im Uhrenfachgeschäft erhältlich, das einen einwandfreien Kundendienst gewährleistet.



**JUNGMANS 16/5084**

Für die Kleinwohnung besonders geeignet: Nußbaumpolierte Büfettuhr, 44 cm breit, 8-Tage-Werk, klangvoller Bim-Bam-Schlag. S 900.—



**JUNGMANS 19/5117**

Die meistgekauften Küchenuhr mit Kurzzeitmesser, international ausgezeichnet. Gibt zur gewünschten Zeit Signal. S 450.—

Mit Batteriewerk (kein Aufziehen mehr) 31/0117 S 545.—

## Geschmackvolle Uhren für Wohnraum und Küche



**JUNGMANS 310/0015**

Neuartiger Kurzzeitmesser, die praktische „Gedächtnisstütze“ für die Hausfrau. Ruft Sie zur gewünschten Zeit an den Herd. Von 1—60 Minuten einstellbar. S 110.—

**JUNGMANS 19/5185**

Küchenuhr mit Kurzzeitmesser und Signal. Von 1—60 Minuten einstellbar. Seit vielen Jahren tausendfach erprobt. S 360.— Mit Batteriewerk (ohne Aufziehen) S 455.—

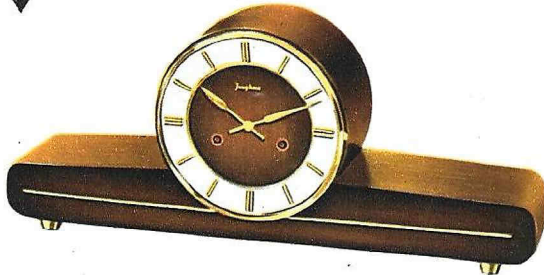
**JUNGMANS 19/5195**

Preiswerte und formschöne Küchenuhr. Steingutplatte. 8-Tage-Werk. Flach und zeitlos formschön. S 200.—

Mit Batteriewerk (kein Aufziehen mehr) S 295.—

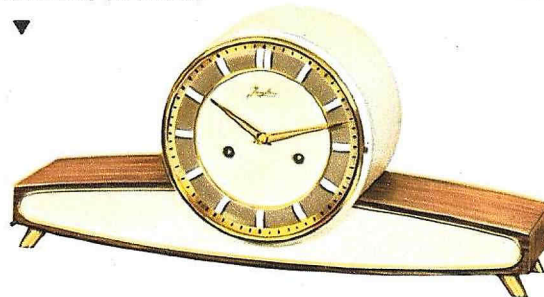
**JUNGMANS 17/5954**

Nußbaumpolierte Büfett-Uhr mit Messingleiste, 8-Tage-Werk mit klangvollem Bim-Bam-Schlag, 52 cm breit. S 790.—



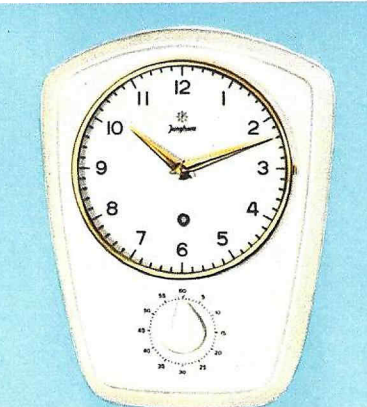
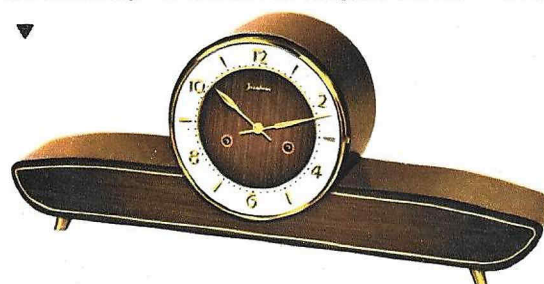
**JUNGMANS 17/5928**

Stilvolle Büfett-Uhr, Nußbaum matt mit Ahorn. 8-Tage-Werk, Bim-Bam-Schlag (abstellbar). S 990.—



**JUNGMANS 17/5956**

Beliebte Büfett-Uhr, Nußbaum poliert mit messingfarbenen Leisten und Messingfüßen. Gesamtbreite 55 cm, 8-Tage-Werk, klangvoller Bim-Bam-Schlag. Ein Geschenk für die ganze Familie. S 895.—

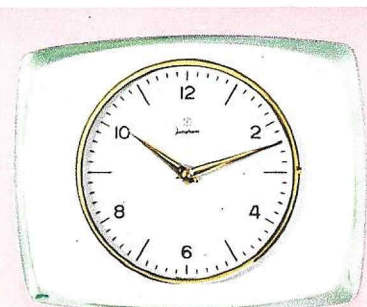


**JUNGMANS 19/5166**

Formschön, klar, gediegen. Zeitmesser und Wandschmuck für jede Küche. 8-Tage-Werk, Jungmans-Präzision. S 240.—

**JUNGMANS 19/5179**

Beliebtes Küchenuhr-Modell. Weiße Steingutplatte. 8-Tage-Werk. S 250.—





**JUNGHANS 84/6981**

Meister-Modell. Anerkannte Spitzenleistung in Form u. Gestaltung. Extraflach. Hartgoldauflage 20 Karat, 17 Steine, stoßgeschützt, Junghans-Präzision. S 560.—

**JUNGHANS 84/6952**

Meister-Modell. Wirkt durch das besonders flache Gehäuse sehr elegant. Hartgoldauflage 20 Karat, 17 Steine, wassergeschützt, Mittelsekunde. Beliebt-Geschenk. S 665.—

**JUNGHANS 82/0652**

Besonders ganggenauer Chronometer mit amtlichem Zertifikat, sekundengenau einstellbar. Schwarzes Zifferblatt, 17 Steine stoß- und wassergeschützt. S 775.—

**JUNGHANS 82/6752**

Chronometer, besonders hohe Ganggenauigkeit amtlich bestätigt. Das schlichte Zifferblatt deutet auf geschmackvolle Eleganz. Sekundengenau einstellbar. Goldauflage 20 Mikron. 17 Steine, stoß- u. wassergeschützt. S 860.—

**JUNGHANS 83/0451**

Automatischer Chronometer. Kein Aufziehen mehr. Besonders hohe Ganggenauigkeit amtlich bescheinigt. Sekundengenau einstellbar. 28 Steine, stoß- u. wassergeschützt. S 1050.—

**JUNGHANS 83/7361**

Automatischer Chronometer mit Datumanzeige. Sekundengenau einstellbar. Besonders hohe Ganggenauigkeit amtlich bestätigt. Goldauflage 20 Mikron, stoß- und wassergeschützt. S 1150.—

**JUNGHANS 72/5404**

Modern, aber nicht extravagant! Zuverlässiger Zeitmesser u. aparter Schmuck zugleich. Goldauflage, 15 Steine. S 360.—

**JUNGHANS 72/5217**

Für Damen, die das Gediegene lieben. Zuverlässige Damenarmbanduhr mit sehr übersichtlichem Zifferblatt. Goldauflage, 15 Steine. S 330.—

**JUNGHANS 72/5305**

Betont schlicht und solide, deshalb für Alltag und Festtag passend. Gehäuse mit Goldauflage, zuverlässiges Werk mit 15 Steine. S 330.—

**JUNGHANS 73/5221**

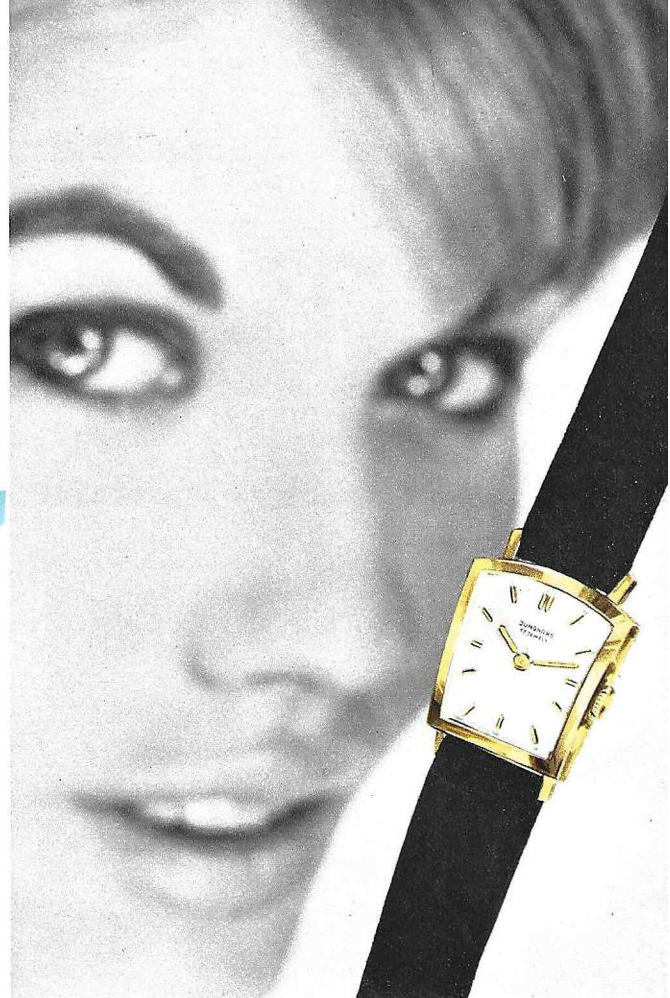
Ein wertbeständiges Geschenk, mit dem man sich u. anderen für Jahre Freude macht. Walzgolddouble, zuverlässiges Werk, 17 Steine. S 380.—

**JUNGHANS 73/6218**

Ein außergewöhnliches Modell, das Stil und Geschmack verrät und durch das elegante Zifferblatt besticht. Goldauflage 20 Mikron, 17 Steine. S 410.—

**JUNGHANS 73/5410**

Haben Sie Mut zum Außergewöhnlichen! Dieses Modell wird Sie jahrelang erfreuen. Walzgolddouble, 17 Steine. S 390.—

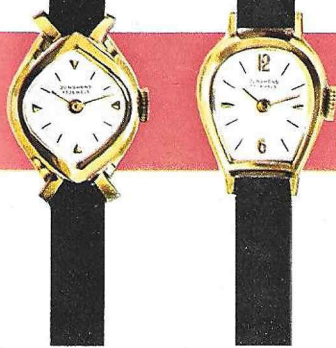


Der erste Blick verrät echte Eleganz, die sich durch schlichte Gediegenheit auszeichnet. Dazu kommt die vielgerühmte Zuverlässigkeit der Junghans - Uhren. Wer Junghans - Uhren schenkt, beweist Stilgefühl und Geschmack und schenkt Freude für Jahre.

**JUNGHANS 73/5308**

Ein zeitlos schönes Modell, das durch seine schlichte Eleganz besticht. Goldauflage, 17 Steine. S 340.—





**JUNGHANS 73/6406**

Zum modischen Chic gehört die aparte Uhrenform. Junghans erfüllt Ihre Wünsche! Stilvolles Modell, Walzgold-doublé, 17 Steine. S 400.—

**JUNGHANS 73/5343**

Was zeitlos ist, kann nie enttäuschen! Gediegenes, sportliches Modell, wassergeschützt, 17 Steine. S 420.—



**JUNGHANS 71/6305**

Man wird Sie beglückwünschen zu dieser besonders eleganten Spangenuhr! Doublegehäuse 20 Mikron, 17 Steine. Ein erlesenes Geschenk. S 790.—

**JUNGHANS 71/9404**

Eines der beliebtesten Junghans-Modelle! Schlicht, apart u. modern. Echt Gold 14 Karat, zuv. Ankerwerk, 17 Steine. S 800.—



**JUNGHANS 73/5463**

Ein Modell, das gleichzeitig sportlich und elegant ist. Als Geschenk deshalb vielbegehrt. 17 Steine, sehr preiswert. S 380.—

**JUNGHANS 73/5446**

Das zweifarbige Zifferblatt gibt dem Modell eine besonders aparte Note. 17 Steine, zuverlässig. S 390.—

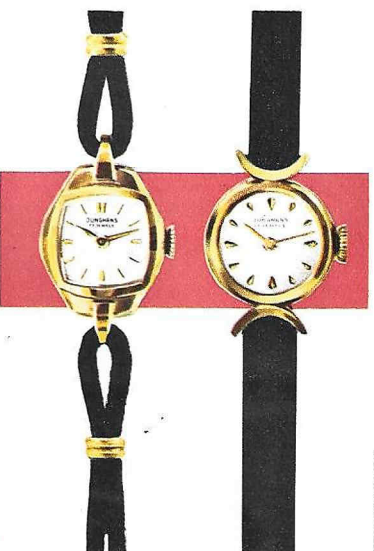


**JUNGHANS 73/5452**

Mehr als eine Uhr, ein stilvoller Schmuck. Elegantes Doubleband, zuverlässiges Werk, 17 Steine. S 570.—

**JUNGHANS 79/9305**

Schlicht-vornehmes Modell, ein erschwinglicher Luxus, der wertbeständig ist! Echt Gold 14 Karat, 17 Steine. S 1070.—

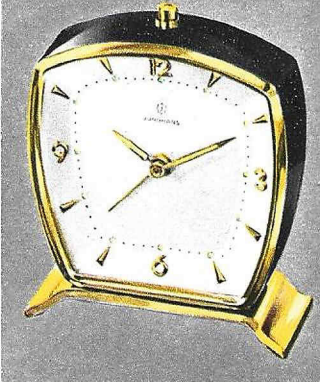


**JUNGHANS 71/9204**

Ein Geschenk aus echtem Gold bleibt der Wunschtraum jeder Frau. Vornehmes Modell, echt Gold 14 Karat. Zuverlässiges Werk, 17 Steine. S 800.—

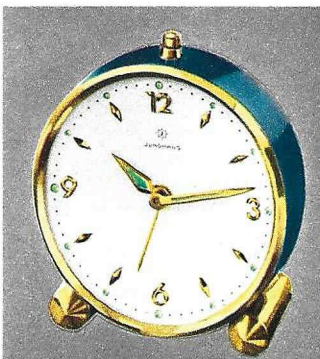
**JUNGHANS 71/9305**

Höchsten Ansprüchen gewachsen: Gehäuse und Band echt Gold 14 Karat, zeitlose Form. 17 Steine. Repräsentiert Eleganz von Weltklasse. S 2100.—



**JUNGHANS 3/5203**

Zum Schenken geschaffen: Aparter Miniaturwecker, Bivox-2-Ton-Lautwerk, 7,5 cm hoch, schwarz Emailack mit goldfarbenem Rand. S 185.—



**JUNGHANS 3/5302**

Geschmackvoller Miniaturwecker, Bivox-2-Ton-Lautwerk, weckt erst leise, dann laut, 7 cm hoch. Beliebttes Geschenk. S 190.—



**JUNGHANS 52/1109**

Eleganter Schmuckwecker mit Rückwandglocke, 7 cm hoch, zuverlässig und formschön, ein Geschenk für viele Gelegenheiten. S 100.—

**JUNGHANS 11/2221/16**

Ein Geschenk, das immer Freude macht: Formschöner Reisewecker, zuverlässiges Ankerwerk, Bivox-2-Ton-Lautwerk, weckt erst leise, dann laut. S 180.—



**JUNGHANS 8/8068**

Tausendfach bewährter Wecker, 9,5 cm hoch, zuverlässiges Werk mit Vorabsteller. S 80.—



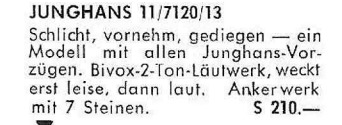
**JUNGHANS 8/8524**

Bivox-2-Ton-Wecker, weckt erst leise, dann laut, Vorabsteller. Geschmackvolle Farbabstimmung. Zuverlässiges Werk. S 95.—



**JUNGHANS 8/7601**

Trivox-Leisetick-Wecker, in der ganzen Welt bekannt und beliebt. Weckt taktvoll in drei verschiedenen Stufen von leise bis laut. Staubdicht. S 140.—

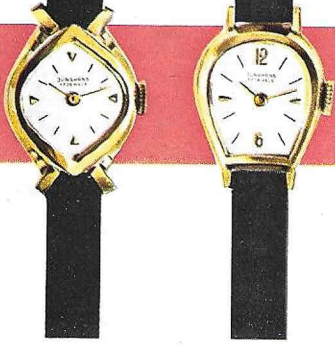


**JUNGHANS 11/7120/13**

Schlicht, vornehm, gediegen — ein Modell mit allen Junghans-Vorzügen. Bivox-2-Ton-Lautwerk, weckt erst leise, dann laut. Ankerwerk mit 7 Steinen. S 210.—







**JUNGHANS 73/6406**

Zum modischen Chic gehört die aparte Uhrenform. Junghans erfüllt Ihre Wünsche! Stilvolles Modell, Walzgold-doublé, 17 Steine. S 400.—

**JUNGHANS 73/5343**

Was zeitlos ist, kann nie enttäuschen! Gediegenes, sportliches Modell, wassergeschützt, 17 Steine. S 420.—



**JUNGHANS 71/6305**

Man wird Sie beglückwünschen zu dieser besonders eleganten Spangenuhr! Doublégehäuse 20 Mikron, 17 Steine. Ein erlesenes Geschenk. S 790.—

**JUNGHANS 71/9404**

Eines der beliebtesten Junghans-Modelle! Schlicht, apart u. modern. Echt Gold 14 Karat, zuv. Ankerwerk, 17 Steine. S 800.—



**JUNGHANS 73/5463**

Ein Modell, das gleichzeitig sportlich und elegant ist. Als Geschenk deshalb vielbegehrt. 17 Steine, sehr preiswert. S 380.—

**JUNGHANS 73/5446**

Das zweifarbige Zifferblatt gibt dem Modell eine besonders aparte Note. 17 Steine, zuverlässig. S 390.—



**JUNGHANS 73/5452**

Mehr als eine Uhr, ein stillvoller Schmuck. Elegantes Doubléband, zuverlässiges Werk, 17 Steine. S 570.—

**JUNGHANS 79/9305**

Schlicht-vornehmes Modell, ein erschwinglicher Luxus, der wertbeständig ist! Echt Gold 14 Karat, 17 Steine. S 1070.—

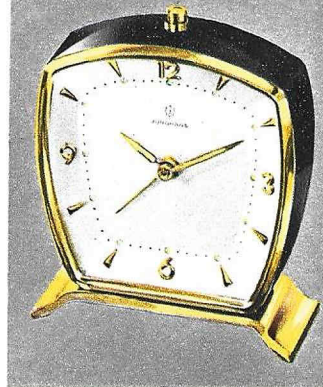


**JUNGHANS 71/9204**

Ein Geschenk aus echtem Gold bleibt der Wunschtraum jeder Frau. Vornehmes Modell, echt Gold 14 Karat. Zuverlässiges Werk, 17 Steine. S 800.—

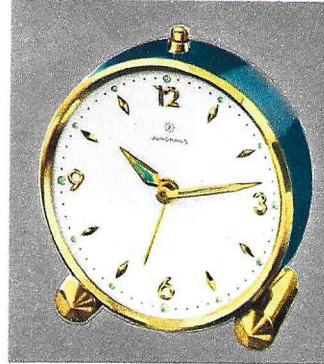
**JUNGHANS 71/9305**

Höchsten Ansprüchen gewachsen: Gehäuse und Band echt Gold 14 Karat, zeitlose Form. 17 Steine. Repräsentiert Eleganz von Weltklasse. S 2100.—



**JUNGHANS 3/5203**

Zum Schenken geschaffen: Aparter Miniaturwecker, Bivox-2-Ton-Lautwerk, 7,5 cm hoch, schwarz Emailack mit goldfarbenem Rand. S 185.—



**JUNGHANS 3/5302**

Geschmackvoller Miniaturwecker, Bivox-2-Ton-Lautwerk, weckt erst leise, dann laut, 7 cm hoch. Beliebtes Geschenk. S 190.—



**JUNGHANS 52/1109**

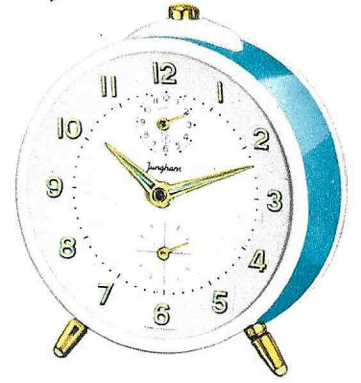
Eleganter Schmuckwecker mit Rückwandglocke, 7 cm hoch, zuverlässig und formschön, ein Geschenk für viele Gelegenheiten. S 100.—

**JUNGHANS 11/2221/16**

Ein Geschenk, das immer Freude macht: Formschöner Reisewecker, zuverlässiges Ankerwerk, Bivox-2-Ton-Lautwerk, weckt erst leise, dann laut. S 180.—

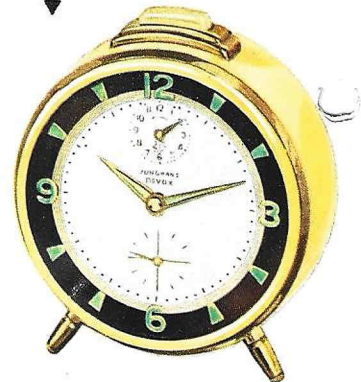
**JUNGHANS 8/8068**

Tausendfach bewährter Wecker, 9,5 cm hoch, zuverlässiges Werk mit Vorabsteller. S 80.—



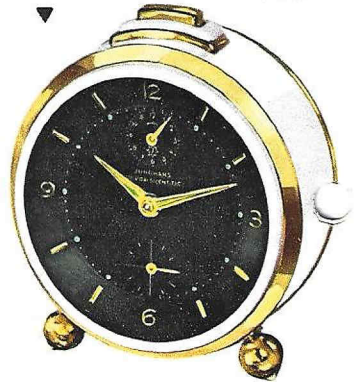
**JUNGHANS 8/8524**

Bivox-2-Ton-Wecker, weckt erst leise, dann laut, Vorabsteller. Geschmackvolle Farbabsimmung. Zuverlässiges Werk. S 95.—



**JUNGHANS 8/7601**

Trivox-Leisetick-Wecker, in der ganzen Welt bekannt und beliebt. Weckt taktvoll in drei verschiedenen Stufen von leise bis laut. Staubdicht. S 140.—



**JUNGHANS 11/7120/13**

Schlicht, vornehm, gediegen — ein Modell mit allen Junghans-Vorzügen. Bivox-2-Ton-Lautwerk, weckt erst leise, dann laut. Ankerwerk mit 7 Steinen. S 210.—

